

Órgano Voluntaria		
Para la Procesión		
Himno 380	<i>From all that dwell below the skies</i>	<i>Old 100th</i>

Oraciones iniciales

Escuchad las palabras de Jesús: Amarás a Dios con todo tu corazón, con toda tu alma y con toda tu mente. Ésta es la primera ley de Dios, y la segunda es semejante:

Amarás a tu prójimo como a ti mismo. De estas dos leyes depende toda la Escritura.

La Paz

De pie. Quien preside dice:

Cristo ha derribado el muro divisorio que nos hacía extraños unos a otros; nos ha hecho una sola humanidad para que Dios sea todo en todos; él es nuestra vida, nuestra esperanza, nuestra paz.

La paz de Cristo sea siempre con ustedes.

Y también contigo.

El pueblo puede saludarse en nombre de Cristo.

Gloria S-278	palabras en el Libro de Oración Comun p. 241
---------------------	--

La Colecta del Día

El Señor esté con vosotros.

Y también con vosotros.

Oremos.

Dios de bondad, interrumpiendo nuestros círculos viciosos de resentimiento y venganza: enséñanos a recorrer el camino del perdón más allá de toda contabilidad, y a amar el regalo que no tiene medida; por Jesucristo, que murió por todos. ***Amén.***

Primera Lectura	<i>Génesis 45:3-11, 15</i>
<i>El pueblo se sienta. Véase el inserto para el texto de la Escritura. Después de la lección, la lectora o el lector dice</i>	
 Escuchemos lo que el Espíritu le dice al pueblo de Dios.	
<i>Demos gracias a Dios.</i>	

Himno Gradual 390	<i>Praise to the Lord, the almighty</i>	<i>Lobe den Herren</i>
--------------------------	---	------------------------

Segundo Lectura	<i>1 Corintios 15:35-38, 42-50</i>
<i>El pueblo se sienta. Véase el inserto para el texto de la Escritura. Después de la lección, la lectora o el lector dice</i>	
 Escuchemos lo que el Espíritu le dice al pueblo de Dios.	
<i>Demos gracias a Dios.</i>	

Himno de Secuencia 657	<i>Love divine, all loves excelling</i>	<i>Hyfrydol</i>
-------------------------------	---	-----------------

El Santo Evangelio	<i>San Lucas 6:27-38</i>
 El Santo Evangelio de Nuestro Señor Jesucristo según San Lucas.	
<i>¡Gloría a tí, Cristo Señor!</i>	
<i>El pueblo permanece de pie. Véase el inserto para el texto de la Escritura. Después de la lección, el sacerdote dice:</i>	
 El Evangelio del Cristo.	
<i>Te alabamos, Cristo Señor.</i>	

El Sermón	The Rev. Bob Donnell
------------------	----------------------

El Credo Niceno	LOC, p. 243
------------------------	-------------

Las Oraciones del Pueblo

Hermanas y hermanos, hagan con los demás lo que les gustaría que hicieran con

ustedes. Oremos por los demás, diciendo: “Hemos venido delante de ti, oh Dios; y *aquí te esperaremos.*”

Dios misericordioso, ayúdanos a amar a nuestros enemigos, a hacer el bien a quienes nos odian. Es algo difícil para nosotros. Haznos misericordiosos, como tú eres misericordioso.

Silencio

Hemos venido delante de ti, oh Dios;

Y aquí te esperaremos.

Santo Dios, haz que tu justicia brille como el sol del mediodía. Reivindica a los mansos; salva a los justos; rescata a los que encuentran en ti su refugio.

Silencio

Hemos venido delante de ti, oh Dios;

Y aquí te esperaremos.

Oramos, Dios Creador, por aquellos que experimentan los dolores del hambre. Te clamamos por los que mueren de hambre. Bendícelos con provisión. Danos una nueva apreciación de la abundancia en nuestras vidas.

Estás invitado a agregar tus propias acciones de gracias.

Silencio

Hemos venido delante de ti, oh Dios;

Y aquí te esperaremos.

Sanar familias. Sana a nuestras familias. Sanar a las familias de nuestra comunidad.

Reparar nuestras divisiones. Haznos ministros de la reconciliación.

Silencio

Hemos venido delante de ti, oh Dios;

Y aquí te esperaremos.

Sana, oh Dios, estos cuerpos que has hecho del polvo de la tierra. Líbranos a nosotros y a aquellos por quienes oramos ahora de nuestras debilidades.

Estás invitado a añadir tus propias peticiones.

Silencio

Hemos venido delante de ti, oh Dios;

Y aquí te esperaremos.

Levanta en poder a los que han muerto en debilidad, poderoso Redentor. Levanta a la incorruptibilidad a los que han muerto en la carne. Levanta a aquellos cuyos cuerpos han vuelto al polvo a una gloria mayor y eterna.

Silencio

Hemos venido delante de ti, oh Dios;

Y aquí te esperaremos.

La Colecta Final
Oh Dios, tu misericordia perdura para siempre. Escucha las oraciones de tu pueblo. Y concédenos la fuerza y el coraje para caminar en tus caminos, todos los días de nuestra vida. En el nombre de Jesús, oramos. Amén.

Andad en amor, como Cristo nos amó, y se entregó a sí mismo por nosotros, ofrenda y sacrificio a Dios.

Todos son bienvenidos a recibir el pan y el vino en el altar. Pueden estar de pie o arrodillados en la barandilla del altar. El pan se recibe con la palma abierta. El vino se bebe del cáliz (ayúdense a llevarlo a la boca sosteniendo la base del cáliz). Se pueden pedir hostias sin gluten colocando una mano sobre el pecho. Si no desean recibir el sacramento, se les invita a pasar al frente y recibir la bendición. Por favor, crucen los brazos sobre el pecho para recibirla.

El Ofertorio	<i>Sing Praise to God who Reigns Above</i>	<i>“Une pastourelle gentille,” 1529</i>
 Canten alabanzas a Dios que reina en lo alto, el Dios de toda la creación, el Dios de poder, el Dios de amor, el Dios de nuestra salvación; Con bálsamo curativo llena mi alma, y todo murmullo infiel acalla: a Dios toda alabanza y gloria. Lo que el poder todopoderoso de Dios ha hecho, su misericordiosa misericordia lo guarda; ni a la luz de la mañana ni a la sombra del atardecer, su ojo vigilante nunca duerme. Dentro del reino de su poder, ihe aquí! todo es justo y todo está bien: a Dios toda alabanza y gloria.		

Que todos los que invocan el santo Nombre de Cristo den a Dios toda alabanza y gloria; ¡Que todos los que conocen su poder proclamen en voz alta la maravillosa historia! Echad de su trono cada ídolo falso, el Señor es Dios, y sólo él: a Dios toda alabanza y gloria.

Himno de Presentación 581	<i>Where charity and love prevail</i>	<i>Cheshire</i>
----------------------------------	---------------------------------------	-----------------

La Gran Plegaria Eucarística
Plegaria Eucarística B
<i>El pueblo sigue de pie. Quien preside, de cara al pueblo, canta o dice:</i>
El Señor esté con ustedes.
<i>Y también contigo.</i>
Eleve mos los corazones.
<i>Los elevamos al Señor.</i>
Demos gracias al Señor, nuestro Dios.
<i>Es justo y necesario.</i>

Es en verdad justo y necesario en todo tiempo y lugar darte gracias, Padre de todo poder, creador de cielo y tierra. Porque por agua y el Espíritu Santo nos has hecho una nación nueva en Jesucristo nuestro Señor para manifestar tu gloria en todo el mundo. Por tanto te alabamos uniendo nuestras voces con ángeles, arcángeles y todos los coros celestiales que por siempre cantan este himno para proclamar la gloria de tu nombre:

Santo y Bendito el que viene S-128	<i>William Mathias (1934-1992)</i>
---	------------------------------------

El pueblo, de pie o de rodillas. Quien preside continúa:
Te damos gracias, Señor, por la bondad y el amor que nos mostraste al crear el universo; al llamar a Israel a ser tu pueblo; al revelar tu Palabra a través de profetas; y sobre todo al encarnar tu Palabra en Jesús tu Hijo. Porque en estos días finales lo enviaste para encarnarse de la Virgen María y ser el Salvador y Redentor del mundo. En él nos libraste del mal y nos hiciste dignos de estar de pie en tu presencia. En él nos llevaste del error a la verdad, del pecado a la rectitud, de la muerte a la vida. En la noche en que lo entregaron al sufrimiento y a la muerte, nuestro Señor Jesucristo tomó pan; y después de darte gracias, lo partió y se lo dio a sus discípulos, y dijo: «Tomen y coman: Esto es mi cuerpo, que se entrega por ustedes. Hagan esto en memoria mía». Al final de la cena tomó el vino, y dándote gracias se lo dio y dijo: «Beban todos: Esto es mi sangre de la nueva alianza, que por ustedes y por todos se derrama para el perdón de los pecados. Cada vez que lo beban, hagan esto en memoria mía». Por tanto, Padre, según su mandato, ***Recordamos su muerte, proclamamos su resurrección y esperamos su venida en gloria.***

Te ofrecemos nuestro sacrificio de alabanza y agradecimiento a ti, Señor de todo lo creado; y te ofrecemos de tu creación, este pan y este vino. Te rogamos, Dios de toda bondad, que envíes tu Espíritu Santo sobre estas ofrendas para que sean el sacramento del cuerpo de Cristo y su sangre de la Nueva alianza. Únenos a tu Hijo en su sacrificio, para que seamos aceptables por medio de él, santificados por el Espíritu Santo. En la plenitud del tiempo, pon todo bajo el mando de tu Ungido, y llévanos a aquella patria celestial en la que con [_____ y] tus santos y santas recibamos la herencia eterna de tu pueblo; por Jesucristo nuestro Señor, primogénito de toda la creación, cabeza de la Iglesia y autor de nuestra salvación. Por él, con él y en él, en la unidad del Espíritu Santo, tuyos son todo el honor y la gloria, Padre todopoderoso, ahora y siempre. ***Amén.***

El Padre Nuestro
Como nuestro Salvador Cristo nos ha enseñado, ahora oramos: <i>Padre nuestro que estás en los cielos, santificado sea tu Nombre, venga tu reino, hágase tu voluntad, así en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día. Perdónanos nuestros pecados como también nosotros perdonamos a quienes nos ofenden. Sálvanos del tiempo de la prueba y líbranos del mal. Porque tuyo es el reino, el poder y la gloria, ahora y por siempre. Amén.</i>

Himno de Fracción S-155

Gerald Near (b.1942)

Las ofrendas de Dios para el pueblo de Dios.

Oración después de la Communion

Oremos.

Dios del banquete nupcial, te damos gracias por compartir con nosotros la abundancia de tu vida: en la belleza de la humildad, haz que recibamos con alegría el don del extraño, la gracia del agua, el vino vivo del deseo del amor. Amén.

Himno post-comunión 494

Crown him with many crowns

Diademata

La Bendición

Que Cristo, que atrae a las naciones hacia sí, nos enseñe a amar a nuestros enemigos; que Cristo, que entra en el agua del bautismo, nos lleve a morir a todo excepto al amor; que Cristo, que da vino nuevo para el mundo, transforme nuestra amargura en alegría; y que la bendición de Dios, Padre, Hijo y Espíritu Santo, esté entre ustedes y permanezca con ustedes para siempre. *Amén.*

La Despedida

¡Salgamos en el nombre de Cristo!

¡Gracias a Dios!

Órgano Voluntario para la Procesión

Por favor, permanezcan en el lugar hasta que finalice la procesión.

Las flores del altar se entregan para la gloria de Dios.

La recepción tendrá lugar en la Casa Parroquial.

Hoy es el último domingo de Jacob Navarro como nuestro organista interino. ¡Gracias Jacob!

Sirviendo hoy:

Lectores: Valerie Mitchell, Marilyn Owens
Intercesor: Brenda Woodmansee
Portador del cáliz: Duncan Cooper
Crucífero: Graham MacDonald
Libro: Henry MacDonald
Ujieres: Gabe Posadas, Ron Feuerlein
Saludador de la sacristía: Ron Feuerlein
Gremio del Altar: Betty Bentley, Michael Johnson
Panadero: Hans Rufer
Flores: Sheri Hewitt
Visitante eucarística: Molly Allison (Wilson)

Próximo calendario (todos en inglés):

Domingo, Feb 23 7:45a se abre la guardería
8a Santa Eucaristía, iglesia
9a Desayuno, Stirling Hall
9:15a Ensayo del coro de adultos, Sala del Coro
9:15a-10:15a Godly Play (Juego Piadoso), Casa Parroquial (arriba)
9:30a Escuela Dominical para Adultos, Smith Rm
10:30a Santa Eucaristía, iglesia
 Sigue la recepción, Casa Parroquial
Lunes, Feb 24 7p Alcohólicos Anónimos (AA), Smith Rm
Martes, Feb 25 6p Clase de oración contemplativa
Miérc., Feb 26 8a Distribución de alimentos a los necesitados, Stirling Hall
6p AA, Smith Rm
Sabado, Feb 22 2p Prisma, Youth Rm (Habitación Juvenil)
Miérc., Mar 5 12p Liturgia del Miércoles de Ceniza e imposición de cenizas, iglesia
6p Liturgia del Miércoles de Ceniza e imposición de cenizas, iglesia

Todos Santos Iglesia Episcopal
151 South Ann Street, Mobile, Alabama 36604
www.allsaintsmobile.net (251)567-0798
The Rev. James B. Flowers, Jr., Rector
The Rev. Bob Donnell, Sacerdote Asociado
The Rev. Mary Robert, Sacerdote Asociada
Jacob Navarro, organista interino/director de coro
Arletha Clemons, Personal de la Guardería
Undra Dunning, Conserje de la Iglesia



SÉPTIMO DOMINGO DESPUÉS DE LA EPIFANÍA

10:30 AM

23 de Febrero, 2025

¡Bienvenidos a All Saints!

Somos una comunidad de fe que busca continuar con las enseñanzas y la comunión de los apóstoles, con la fracción del pan y las oraciones; que busca servir a Cristo en todas las personas, amando a nuestro prójimo como a nosotros mismos; que lucha por la justicia y la paz entre todas las personas; y respeta la dignidad de cada ser humano. - *Pacto bautismal, LOC, p.291*

Si nos visita, por favor preséntese en persona, a través de las tarjetas de información en los estantes de los bancos o por correo electrónico: office@allsaintsmobile.org

Suscríbete a nuestro boletín parroquial! <https://www.allsaintsmobile.net/the-herald/>

¿Es nuevo en la Iglesia Episcopal? Aquí hay algunos sitios web que pueden ayudar a explicar nuestro estilo de culto y cualquier terminología desconocida (vea los videos más adelante!):

<https://www.episcopalchurch.org/dfms/what-to-expect-when-you-visit/>

<https://www.episcopalchurch.org/who-we-are/lgbtq/>

<https://www.episcopalchurch.org/ministries/racial-reconciliation/>

<https://www.episcopalchurch.org/glossary/>

Comenzamos el culto en santo silencio.

Por favor, apaguen todos los teléfonos celulares. El Libro de Oración Común (BCP) rojo y el Himnario azul de 1982 están en el estante de libros frente a ustedes. Los números de los himnos precedidos por una “S” se encuentran en la sección delantera del himnario. Las palabras escritas en cursiva y negrita son dichas por la congregación.

Por favor, manténganlo en sus oraciones...

Para la sanación de: Peggy Barnett, the Simpson family, the Carr family, Monica Webb, Gail Bramer, Beth Hardaway, the Landrum family, James Lee Quinn, Monica Thompson, Mary Hunter Slaton, Chip Deupree, Clayton Ryan, Renee K. Dillard, Dana Pollock, Cora Lou Robinson, Paul and Tracy, Geneva Piloto, Karen Bullock, Buck Baker, Albert Corte, Robin Steele, Lequita Adkins, Phyllis Smith, Ruth LaMonte, Bryan LaPorte, Emily Callaway, Will Strickland, Sue Elledge, Bruce Barrett, Lister Thomas, David Powers, Sue Aiken Zundel, Nick Nichols, Meg Stojanik, Jan Cade, Chuck Salmon, Serena Willcox, Claudia McClure, Caden Gray, Mary, Richard Cade, Jr., Hannah Pullins, Cora Cade Lemmon, Becky Wilson, Rose Ellen Stanbery, Adele Smith, Marcia Wyatt, Jacky Bell, Eve Morrison, Colleen, Ann Wesley, Staci Smith, Andi Barrett, Ken Buford, Dottie Dunnam, Gwyn Brantley, Mark Kidd, Lynn Koors, Mary Rose, Preston Griffith, Jan Irving, Frieda Kennedy, Hoagy, Tom Root, Shannon, Regina, Brian Davidson, Debra Guyton, John Gibson Baylor, Jr., Donna Bowcock, Rita Foust, Haley, Jill, Jennifer Smith, Garn Menell, Shannon Cook

Para aquellos que sirven en las fuerzas armadas: especialmente Bernie Waters, David Palmer, David L. Ritter II, Ethan Roberts, Thomas Roberts, Nyirou Kuot, Matt Abbot, Stephen Rollins, Trevor Thiel

Por aquellos que han muerto.

**Por favor notifique a la oficina de la iglesia antes del último miércoles de cada mes si desea que su preocupación de oración continúe en la lista.*